



大会

紧急特别会议

正式记录

第二十九次会议

2006年11月17日星期五下午4时举行
纽约

主席：阿勒哈利法女士 (巴林)

下午4时20分开会

议程项目5(续)

以色列在被占领的东耶路撒冷和其余被占领巴勒斯坦领土的非法行动

决议草案(A/ES-10/L.19)

伊尔金先生(土耳其)(以英语发言)：土耳其赞同芬兰代表代表欧洲联盟所作的发言。因此，我的发言将尽量简短。

鉴于巴勒斯坦领土上人民的痛苦不断增加，而且和平进程前景暗淡，我们认为现在是集体反思我们何处出了问题的时候了。在这方面，加沙地带正在发生的事件是不可接受的。不能以任何理由杀害无辜平民。11月8日发生在拜特哈嫩的事件特别令我们震惊。妇女和儿童并不构成任何军事威胁，他们的死亡情景，令人心碎。

我们当然承认以色列有权利和义务保卫其本国公民。因此，我们谴责向以色列领土发动卡萨姆火箭弹攻击。但我们同样谴责对平民过度使用武力，因为这只会滋生更多的暴力、仇恨和不安全。因此，我们同其他人一道呼吁以色列立即停止其在加沙的军事行动，并将拜特哈嫩悲剧的责任人绳之以法。同时，

我们再次呼吁巴勒斯坦权力机构采取必要行动制止对无辜的以色列平民发动火箭弹袭击。

暴力的升级，应使每个人现在都清楚地看到，阿以冲突不可能有军事解决办法。我们越依靠军事手段，就越减少持久和平的机会。我认为，我们的努力应该立足于这个无可辩驳的前提。为此目的，我们首先应该向巴勒斯坦人民提供希望和救济。我们必须创造必要条件，从而让他们放眼未来并看到安全、繁荣和稳定的可靠前景。当然，以色列人民同样应该得到这一切。他们也应该能够和睦平安地与邻共处和得到合作和稳定的惠益。

实现这些目标的唯一可靠途径包括双方之间在设想两国解决办法的四方路线图的基础上恢复有意义的谈判。我们认为，阿巴斯主席为沿着这些路线实现民族团结所作的努力，将是朝着正确方向迈出的重要一步。因此，我们应该不遗余力地支持他的这项重要努力。

实现冲突的公正和持久解决需要以巴双方和能够影响该局势的所有国家表现出勇气和大胆设想。这可能很难，但别无其它选择。因此，我们大家应该负责任地行动起来，并努力不再拖延地恢复和平进程。

我们希望，今天的会议对问题的迫切性将起到警钟作用，并希望它动员一切必要因素实现这一目标。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

06-67711 (C)



至于土耳其，它将同有关各方充分合作，继续尽最大努力为该地区带来和平与稳定。

森先生（印度）（以英语发言）：主席女士，我感谢你重开大会第十届紧急特别会议，讨论一个令国际社会严重和持久关切的问题：中东局势，特别是该地区不稳定的核心原因——巴勒斯坦问题。

我们赞同许多代表团今天对加沙正在恶化的局势和该地区最近的可悲和可怕人命损失深表关切。我们还同样对许多家庭由于过去数月悲剧不断发生而遭遇死亡、毁坏、受伤和穷苦等悲剧事件深感悲痛。11月8日拜特哈嫩19人丧生的事件就是在中东大悲剧的凄惨背景下发生的。

我们同其他代表团一道向所有遭受损失的不幸家庭表示诚挚慰问，同时我们认为，必须采取某种行动来避免更多悲剧。我们注意到以色列政府宣布将调查该事故。我们希望将公布调查结果和尽快对责任人采取行动。我们还注意到，摆在我们面前的决议草案（文件A/ES-10/L.19）要求向该地区派出一个实况调查团。我们希望该调查团不仅带回关于那个可悲早晨发生的事件的真相，而且带回关于避免类似悲剧再次发生的建议。这些最近事件更坚定我们的以下信念：打破以暴易暴的恶性循环需要很高程度的道德勇气。

不久以前，中东局势还似乎更有希望。就在去年，我们欢迎以色列实施其从加沙地带和西岸部分地区撤军的计划。当时，印度称这是重要的第一步，我们曾希望它将导致一项根据路线图和安全理事会相关决议的彼此可以接受的谈判解决办法。我们曾希望，巴勒斯坦地区的民主选举和以色列新联合政府的组建将刺激和平进程的可喜恢复，同样，我们曾希望有关各方显示灵活性，以达成超越僵硬立场所必需的妥协。

可悲的是，结果恰恰相反。我们越来越不安地看到，国际社会不愿同新当选的巴勒斯坦政府打交道，从而导致国际援助的几乎完全中止和对巴勒斯坦应得税收和关税的扣留。由此造成巴勒斯坦经济近乎完

全崩溃，从而加剧了已经变幻莫测的局势，而在受到影响的青年中间尤其如此。新发生的火箭弹袭击和以色列境内自杀爆炸事件导致了平民伤亡。绑架一名以色列士兵导致了过度 and 毫无道理的大规模军事报复和当选的巴勒斯坦议员和内阁部长被关押。在这些情形下，任何对话都是不可能的。使用武力和挫伤反对力量的元气，只会加深损失感，从而加深危机。

我们大家一致认为，暴力不会产生任何持久解决办法。持久的解决办法只能来自有意义、真诚和注重结果的对话——旨在找到一条前进道路的对话。印度从一开始就一直主张和平解决。仅举一个例子，早在1948年4月4日一份关于巴勒斯坦问题的照会中，贾瓦哈拉尔·尼赫鲁就设想在巴勒斯坦建立一个由以色列和巴勒斯坦分别充分自治的部分组成的联邦。正是在此背景下，我们一贯敦促以四方原则为基础恢复直接对话。

为此目的，我们同绝大多数国家一道，始终申明致力于经过谈判达成的、双方接受的、将导致一个与以色列毗邻和睦平安共处的可行、连成一片、主权和独立巴勒斯坦国的两国解决办法。我们一贯重申，安全理事会第1515（2003）号决议所核可的路线图，仍是解决这场严重冲突的基本框架。我们支持秘书长的呼吁，请各方考虑充分执行路线图有创意的方法，毫不拖延地根据包括安全理事会决议在内的联合国相关决议解决这场冲突。

令人忧心的是，继续播撒不和的种子将使实现可行的巴勒斯坦国极为困难，并将造成世代仇恨。爱德华·赛义德1992年1月10日在纽约写的一些简单而动人的话仍然贴切：“如果以色列人和巴勒斯坦人能够拥有体面的未来，那么这个未来必须是一个共同的、不以一方消灭另一方为基础的未来”。

我们不能不对人道主义代价深感关切，而这种代价常常为暴力产生的更巨大和更凄惨的新闻标题所掩盖。混乱和暴力升级对整个地区的稳定具有长期影响。我们呼吁采取紧急措施改善巴勒斯坦人民的人道主义和经济状况。在此背景下，我们欢迎四方两个月

前宣布继续并延长临时国际机制，以便为捐助界直接向巴勒斯坦人提供援助提供一个渠道。

我们为帮助避免巴勒斯坦出现更大人道主义危机尽了微薄之力。除早些时候宣布的援助（包括在阿巴斯主席去年 5 月访问印度期间宣布的 1 500 万美元赠款）外，我们最近提供了首批药物和医疗用品，作为宣布的价值 200 万美元的人道主义援助一揽子方案的一部分。

最后，我们希望四方及所有相关的区域角色将为缓和局势、结束以暴易暴循环和避免我们目前面临的人道主义危机而努力。

阿卜杜拉齐兹先生（埃及）（以阿拉伯语发言）：主席女士，我首先要感谢你迅速回应有关请求，重开大会第十届紧急特别会议，以审议以色列的持续违法行为，其中最近一次是加沙拜特哈嫩屠杀。我们还支持古巴代表代表不结盟运动和阿塞拜疆代表代表伊斯兰会议组织所作的发言。

无疑，安全理事会一个理事国即使在决议草案修正之后仍然行使否决权，使得安全理事会未能承担其维护国际和平与安全和保护巴勒斯坦居民免遭以色列战争机器屡次杀戮和入侵行为的责任，这便要求大会这一联合国最民主的机构发出一个强烈信号，即国际社会强烈不满安全理事会不顾以色列犯罪和违反国际法及其作为占领国根据《日内瓦第四公约》和国际人道主义法其他原则所应履行的承诺而向该国提供保护。

我们再也无法对以色列在被占领巴勒斯坦领土屡次进攻闭目不见了。将正当自卫权解释为杀害睡眠中的无辜者和以所有军事手段对准巴勒斯坦的重要基础设施的权利，是不可接受的。声称拜特哈嫩事件是一个战术失误也是不可接受的。我们反对以色列对任何巴勒斯坦平民的任何侵犯，不论这种侵犯是故意的还是由战术或战略失误造成的，因为巴勒斯坦人的人权同以色列人的人权在各方面都完全平等。

对连续两项旨在保护巴勒斯坦人人权免遭以色列侵犯的安全理事会决议草案行使否决权，埃及代表团对此表示极大遗憾。这有悖于我们最初通过的不加区分地尊重各国人权的新愿景。这意味着，作为负责保护和尊重人权的主要机构，大会必须采取实际行动加以干预，以确保这项尊重，并确保将来不再发生这类侵权行为。这一点特别正确，因为经验已经证明，忽视维持国际和平与安全的责任可能使处理有关人类问题时有所选择、政治化和双重标准等做法得以继续。

因此，我们支持决议草案 A/ES-10/L.19，其中吁请以色列立即停止军事攻击，以色列从加沙撤至 2006 年 6 月 28 日之前的位置，成立一个拜特哈嫩事件实况调查团，并建立一个保护巴勒斯坦平民的国际机制。我们还强调，需要采取其他必要具体措施来稳定局势，并通过执行若干建立信任措施来恢复和平进程；这些措施将让双方达到一个新的政治境界，而不只是宣布诺言和执行有限措施，却不通过结束占领来找到解决核心问题的根本方法。

在此背景下，埃及要强调，采取若干可以有助于恢复信任和使我们回到和平进程的措施至关重要。第一，作为占领国，以色列必须履行其根据《日内瓦第四公约》所应履行的责任和职责。这包括不以平民为目标和不采取它所实行的各种形式的暴力和集体惩罚做法，因为这些做法严重和屡次侵犯处于占领之下的巴勒斯坦人的人权，并且构成犯罪，得依国际法和刑事、民事和国际人权法予以惩罚。此外，必须在巴勒斯坦人和以色列人之间建立一个常设国际监测机制，以确保此种侵权行为不再发生。

第二，以色列必须解除对巴勒斯坦人民的封锁，并立即采取行动处理加沙和西岸正在恶化的人道主义局势。以色列还必须停止修建隔离墙，并重新遵守《通行进出协定》，从而执行其关于便利巴勒斯坦人尤其从拉法过境点——该过境点应该重新永久开放——通行和让他们获得人道主义援助的规定。

第三，在处理巴勒斯坦问题时，国际社会必须通过联合国及其组成机构摒弃双重标准政策。安全理事会必须担负起它放弃的责任，保护巴勒斯坦平民。它必须派出事实调查团，调查以色列的违反行为，并确定以色列再三发动侵略对巴勒斯坦人民造成种种影响所要负的刑事与民事责任，以此结束安理会面对占领国在被占巴勒斯坦领土上侵犯人权而保持沉默的状况。

第四，我们必须通过释放被劫持的以色列士兵和巴勒斯坦被囚禁者以及立即释放被以色列拘留的巴勒斯坦部长、议员和官员，形成恢复谈判的适当氛围。以色列也必须停止其军事行动，与此同时巴勒斯坦方面要停止从巴勒斯坦领土向以色列发射火箭弹；这一切必须在国际监督下进行。

第五，所有的相关国际行为者，特别是四方的成员，必须立即采取行动，使巴勒斯坦人与以色列人重返谈判桌。他们还必须采取有效步骤，按照阿拉伯各国外交部长在 2006 年 9 月 21 日举行的安理会特别会议期间提出的要求（见 S/PV. 5530），通过最后地位谈判解决巴勒斯坦问题的方方面面事务。这是在两国并存解决办法基础上实现公正和平的最佳办法，确保建立一个主权、独立和有生命力的巴勒斯坦国，与以色列在安全、和平与稳定的条件下毗邻共存。

为了实现公正与全面的和平，埃及欢迎所有基于真诚愿望而提出富有创意的新颖倡议，以便在不让一方利益压倒另一方利益的情况下实现这样的和平。这样才会实现基于正义、平等和尊重国际法的国际合法性。

为了实现这样的正义，我们期盼第五委员会在今天的辩论结束之前迅速采取行动。我们也希望，摆在大会面前的决议草案将在今天的会议上获得通过。我们为此等待得太长久了。

博尔顿先生（美利坚合众国）（以英语发言）：就在昨天，第三委员会通过了一项决议草案，强调必须避免带有政治动机和国别偏见的人权决议。它呼吁会

员国抵制“有选择地以个别国家为目标”并避免“双重标准”（A/C. 3/61/L31/Rev. 1, 第 4 段）。可以肯定，该决议草案的许多提案国本身就是臭名昭著的侵犯人权者而且在谋求引开对其政策的批评。但是我们感到极具讽刺意味的是，在第三委员会呼吁会员国“公正客观地”（同上，第 3 段）采取行动之后仅仅一天，我们就在此带着强烈政治动机和国别偏见讨论针对一个国家的决议草案，而这个国家几十年来一直是大会的目标：以色列。美国要求对决议草案 A/ES-10/L. 19 进行记录表决；我们定然投否决票。

大会再一次举行紧急特别会议，而向其提交的却是一项涉及以色列-巴勒斯坦冲突的一边倒的不均衡决议草案。像此前其他决议草案一样，该决议草案遮掩着一个与以色列-巴勒斯坦冲突不甚相干的议程，而这一冲突却根本就没有以诚实和公平的方式得到处理。这一决议草案的不足之处有许许多多，而且都颇为熟悉。因为该决议草案未能以一种现实、公平和富有建设性的态度来对待以色列-巴勒斯坦冲突，它将无法推动实现巴勒斯坦人民和以色列人民要想过一种更加安全、和平与繁荣生活的愿望；这一目标是我们许多人都认同的。

令人遗憾的是，这类决议草案有利于对以色列的不可分割且得到承认的生存权利持敌对态度的势力，只会加剧紧张状态。在这样做的过程中，它加深了对联合国的疑虑，从而导致许多人得出结论，即本组织无力在该地区担当有助益的角色。

要实现以色列和巴勒斯坦两国在和平与安全的条件下毗邻共存这一愿景的挑战，需要有关各方作出认真而果断的努力和该地区国家和国际社会给予建设性的支持。令人遗憾的是，我们仍然没有看到多少以建设性的方式支持朝着两国并存目标方向所作出的真正努力。

然而，从更大的意义上讲，联合国必须正视一个更重大的问题，即，在应对二十一世纪挑战中它的相关性与效用问题。我们认为，联合国会员国在力求将本组织转换成一个无异于对以色列或美国随意开展

论战的论坛之时，那是帮了联合国的倒忙。此外，本组织中的集团动态本质严重地损害了本组织建立所依据的原则。尽管我们知道有许多人宁肯要看到合作改善、大会更有成效而且我们的行动对现实世界更具相关性，但是这项决议草案却是又一个实例，展现了一些极端的国家或其狭隘政治议程扭曲了这项和其他决议草案的那些人在把温和势力当作人质。

人权理事会从其今年早些时候成立以来，很快就跌入了同样的陷阱，而且因其将注意力几乎完全集中在以色列身上而使自己丧失了合法性。与此同时，它却又未能处理在缅甸、达尔富尔、朝鲜民主主义人民共和国和其他国家真正发生的侵犯人权行为。可悲的是，人权理事会看来正在成为一个在这方面比其前身更糟糕的机构。

反以色列的偏见这个问题，并非只是在人权理事会才有。它已成为联合国文化的流行特色。这是一个历时几十年的系统性问题，弥漫于联合国各组织和机构的整个体系中。在大会、安理会和人权理事会之外，今天这项决议草案的提案国已经把联合国教科文组织、国际电信联盟、国际邮政联盟和国际劳工组织等一些非政治性的联合国机构的努力也引入歧途，展开与这些机构非政治使命不相干且实际上是有害的单边论战，同时也无助于巴勒斯坦人民的事业与地区和平。这些努力所起的作用只是销蚀联合国的可信度和破坏实现解决根本冲突这一目标。

这种持续不断、非建设性和偏执的方法，其后果是明摆着的，令人痛心疾首：并不对任何一个巴勒斯坦人有助益，而且联合国因没有能力以认真负责的方式应对以色列-巴勒斯坦冲突的严重挑战而使其信誉受到损毁。会员国必须作出选择。我们究竟想要一个由各种在解决冲突、人权、经济发展、教育或文化方面发挥作用而受到尊敬的机构而组成的具有生命力的联合国呢，还是任凭我们继续对偏见、僵持和论战的狭隘议程持默许态度？会员国必须显示出这样的意愿：与过去决裂，并使联合国不仅成为以色列-巴

勒斯坦冲突的相关喉舌，而且成为世界范围内其他冲突和问题的喉舌。

扎里夫先生（伊朗伊斯兰共和国）（以英语发言）：主席女士，请允许我首先向你表示，我国代表团感谢你在安全理事会因美国滥用否决权而无所作为之后举行大会第十届紧急特别续会。大会的本次会议对于处理以色列政权大屠杀严重威胁本区域和以外地区的和平与安全问题确实是及时和至关重要的。

以色列最近在加沙、特别是在拜特哈嫩的战争行动，尤其通过炮击和轰炸居民区和至关重要的基础设施来实施的战争行动，导致 100 多人死亡，其中许多是妇女和儿童，并且造成 360 多人受伤。以色列的战争行动还对居民、行政、医疗、教育和宗教的楼宇造成破坏，致使巴勒斯坦的人道主义局势恶化。

本机构必须处理这一问题，因为 11 月 8 日国际社会极其震惊地获悉，以色列政权施行国家恐怖主义，轰炸民宅，致使 19 名包括妇女和儿童在内的无辜平民被残忍地杀害，数十人受伤。这一令人毛骨悚然的罪行再次表明以色列政权是铁了心要违背最基本的国际法规范与准则，并且蔑视联合国。这也暴露了美国的政策是要继续为以色列政权持续的犯罪行为打掩护。

尽管国际社会不耐烦地等待着安理会对以色列上周在加沙的罪行采取果断的行动，而此时大多数安理会成员也都准备要采取这样的行动，但是美国却公然无视国际社会的意愿和愿望，又一次投了否决票。保护以色列政权并为其遮掩庇护，让它继续其司空见惯而照样危险和罪恶的行径，完全不必因犯罪而受惩罚；这样做就要为直接因那些政策和做法而引起地区与国际的多元危机负责。

美国最近对安理会起码的努力也进行破坏的行径应该从它对联合国和多边主义的总体态度和行为这一更宽广的范围来看。尽管美国阻碍安理会处理这些对国际和平与安全的真正威胁，但是它却积极地用虚假的关切忧虑把安理会议程塞得满满的，以此服务

于它自身及其少数盟国的眼前利益。事实明摆着，这违背了国际社会绝大多数成员的利益，而成立联合国就是为这大多数成员服务的。

因此，国际社会和大会责无旁贷，要有效地对付以色列政权不正当的计划、非法的政策和滔天的罪行，并且制止以色列对巴勒斯坦领土的侵略和持续的非法占领。在这样做的过程中，大会应该向以色列当局发出明确的信息，要它停止直接针对巴勒斯坦人和其他人的国家恐怖主义、侵略和占领等行动。在这一背景下，大会特别应该强烈谴责这些罪行，要求以色列立即停止对巴勒斯坦人进行军事袭击，成立一个调查以色列最近一轮侵略行径的事实调查团，并处理巴勒斯坦人民悲惨的人道主义局势。我们作为这一世界机构的成员，应该继续努力不停手，一直到这些目标完全实现为止。

显而易见的是，无论以色列政权及其盟友对其他人怎样极尽污蔑之能事，也无论他们如何重复毫无根据而又陈腐的指控，包括今天早上和刚才我们听到的那些言辞，都无法使国际社会不集中关注以色列在巴勒斯坦的野蛮行径。以色列司空见惯地屡屡犯下罪行和侵略，致使整个地区陷入旷日持久且越演越烈的危机之中，而美国不怀好意的支持又使得安理会无法处理这一局势；有鉴于这样的事实状况，我们所有人有必要阐明种种方式方法，赋予大会以权力，为了国际和平与安全，有效及时地处理以色列的罪行。

塔拉戈先生（巴西）（**以英语发言**）：巴西无法不对被占领巴勒斯坦领土上暴力不断扩展升级表示莫大的关切。这不可避免地导致许多人丧生，而其中大多数是过去几周里因以色列在北加沙作出失当的军事反应而造成的。我们深感不安的是，无数次违反国际人道主义法使巴勒斯坦的平民受害并造成巴勒斯坦人的财产和基础设施遭受广泛破坏。

在这方面，我们哀叹拜特哈嫩有 20 多位包括妇女和儿童在内的巴勒斯坦人丧生，并且要求对该事件开展充分调查。我们欢迎人权理事会决定成立一个高级事实调查团，从该理事会的角度评估那里的局势。

我们期待以色列开展其自己的内部调查并确定有关实施其所有军事行动的责任。

巴西还哀叹，巴勒斯坦百姓的生活条件越来越恶化。根据特别报告员的报告，他们忍受着该地区有史以来最严重的人道主义危机之一，其程度之严重按任何标准都是无法接受的。巴西将支持国际社会为缓解巴勒斯坦平民痛苦而开展的一切活动，并呼吁立即恢复对被占领土的人道主义援助。

和平进程的僵持局面使得整个地区处于长期的不稳定状态。11 月 9 日我们在安全理事会表达了我们的深切的忧虑（见 S/PV.5564）。巴西表示，它谴责双方所有的暴力行为，特别是所有形式的恐怖主义。使用武力不应当被看作是替代政治解决冲突；冲突显然是没有军事解决办法的。该地区的军事行动达到了许多目的，唯独没有达到实现和平的目的。

几乎处于外交瘫痪状态的这一局势又对联合国、特别是对安全理事会提出了新的挑战。除非立即采取具体的措施，否则，本组织可能面临超越其控制范围的全面危机。在国际社会看来，如果不对这一棘手的难题采取行动，寻找长久的解决办法，更加给人以无能的感觉。唯有恢复谈判并让有关各方都参加，才能达成公正、全面的协议，为中东持久和平铺平道路。

必须特别重视被关押在以色列境内的大量巴勒斯坦人的敏感问题。必须迅速释放现在被拘留在以色列境内的巴勒斯坦政治领导人，作为一项建立信任措施。此外，我们呼吁释放被绑架的以色列士兵，为危机的持久解决创造条件，包括停止对以色列居民发射卡萨姆火箭弹。按照巴勒斯坦人民的正当愿望和安全理事会第 242（1967）、338（1973）、1397（2002）和 1515（2003）号决议的规定建立一个自由、民主且经济可行的巴勒斯坦国，是确保中东和平与稳定的必要条件。

巴西强调，需要启动一个政治进程，以拟定一项战略，在解决冲突根源的同时，实现以两个民主国家——

以色列和巴勒斯坦——和平安全毗邻相处的设想。这项战略应该考虑到四方路线图、马德里框架、土地换和平原则以及阿拉伯和平倡议。

巴西相信，联合国有责任提供一个和平解决冲突的办法，这场冲突对世界各地许多国家人民有强烈的象征性意义并给他们带来感情负担，而且长期得不到解决。因此，我们将对阿拉伯集团和其他提案国提出的决议草案 A/ES-10/L. 19 投赞成票。

国际社会应当抓住这一机会，使中东和平进程重新返回轨道。在这方面，我谨重申卢拉总统在大会第六十一届会议开始时在大会上提出的建议，呼吁召开一次由联合国主办、具有广泛基础的会议，由该地区国家和有能力与成功经验，可帮助中东国家和人民克服分歧，找到和平相处的办法的国家参加。

刘振民先生（中国）：主席女士，中国代表团感谢你应阿拉伯联盟的要求召开今天的会议。

近来，巴以间暴力冲突持续升级，贝特哈嫩惨案令世人震惊，巴勒斯坦被占领土局势进一步恶化。中方对此深表忧虑，对巴被占领土经济和人道主义局势恶化高度关注。中方呼吁以方立即停止军事行动，同时希望以巴双方配合国际社会的调解努力，避免局势进一步恶化。

巴勒斯坦问题是中东问题的核心，巴勒斯坦问题得不到最终解决，中东就无和平可言。有关各方应着眼长远，化解阿拉伯和犹太两个民族的历史恩怨，实现该地区所有国家的和平共处。军事打击不能保证以方安全，暴力袭击也无法为巴方带来和平。历史反复证明，通过政治谈判解决争端才是实现中东地区长治久安的唯一正确途径。

巴以冲突对中东、乃至国际社会都是一个巨大挑战。它不仅影响全球安全的程度和反恐战争的成败，也关系到各个文明之间能否和谐共处，更影响到联合国的信誉。今天，联大就中东问题举行紧急特别会议是及时的，我们希望联合国能够履行维护国际和平与安全的神圣责任，为了巴勒斯坦人民和以色列人民不

再流血流泪，立即采取实际行动，向以、巴双方发出明确信号，停止“以暴易暴”的恶性循环，早日回到和谈的正确轨道上来。

Nyamudeza 女士（津巴布韦）（以英语发言）：首先，我国代表团谨表示，我们赞成古巴代表以不结盟运动名义所作的发言。

大会紧急特别会议复会，显示国际社会对以色列公然在被占巴勒斯坦领土蛮横践踏各项可接受国际法准则和原则感到失望。

11 月 8 日晚，以色列国防军卑劣地炮轰无辜平民，造成 19 条无辜生命，主要是妇女和儿童损失，既残忍，又毫无道理。以色列企图把它说成是一次失误，这不仅是对痛失亲人的巴勒斯坦人民的侮辱，也是我国代表团和世界上所有热爱和平的人民不能接受的。

我国代表团感到特别痛心的是，尽管占领国以色列如此公然藐视各国所遵守的国际法准则和原则，一个自诩为民主和正义原则旗手的超级大国，却选择使用否决权阻挠由卡塔尔代表团提出的内容平衡的安全理事会决议草案(S/2006/878)的通过，纵容这一野蛮行径。这进一步说明我们所提出的安全理事会改革的要求是正确的，因为这涉及滥用否决权。我国代表团曾期待，拥有否决权的那一安全理事会成员国遵守最基本的道德原则，即普遍性原则，自己遵守要求他国遵守的同样标准，甚至更高的标准。

这个国家不知羞耻地阻挠安全理事会通过此类旨在永久解决巴勒斯坦问题和改善被占领土上巴勒斯坦人民困境的平衡和确实有意义的决议草案，已经不是第一次；它一再阻挠，令人气馁。

鉴于被占巴勒斯坦领土局势不断恶化，安全理事会又不能通过由卡塔尔提出的相当温和的决议草案，我国代表团最后愿表示，我们坚决支持摆在我们面前、载于文件 A/ES-10/L. 19 的决议草案，并敦促在座所有文明的国家也这样做。

主席（以阿拉伯语发言）：我现在请罗马教廷观察员发言。

米廖雷大主教（罗马教廷）（以英语发言）：大会第十届紧急特别会议续会，讨论被占领巴勒斯坦领土局势，本代表团谨借此机会，对受最近暴力后果之苦的平民人口表示贴近。我也愿转达，教皇本笃十六世邀请人们同他一起祈祷，愿上帝开导以色列和巴勒斯坦当局，以及对该地区有特别责任的国家，使其尽力结束流血，增加人道主义援助举措，鼓励立即恢复直接、认真和具体的谈判。

我们在对新的死亡表示遗憾和谴责因军事行动和恐怖主义袭击造成暴力螺旋式上升的同时，也不能不指出，这些可怕现象是一个大问题的一部分，正如我们大家熟知，这个大问题在该地区已经存在很长时间。每一次大会召开这样的紧急会议，我们都叙述造成以色列人和巴勒斯坦人分裂的似乎没完没了的困难和分歧。正因为如此，更需要各国迫切解决作为该问题核心的根本不公现象。仅罗列症状而不解决根源，对双方都没有什么帮助。他们各自都被迫生活在可能遭受重大恐怖袭击或军事入侵，造成死亡、伤亡和基础设施被破坏的可怕的紧张状态下。

不能忽视以巴冲突对中东长期不稳定的中心影响。可悲的事实是，国际社会未能同以色列人和巴勒斯坦人展开重要和实质性的对话，或帮助他们解决争端，为双方都带来稳定与和平。国际社会完全有责任进行斡旋，促进双方稳步和解。

这是一个紧迫的时刻，也是一个机会：紧迫是因为局势并非静止不变，而是每时每刻在恶化，紧急特别会议复会即是证明；机会是因为除了在此政治时刻存在一些有益因素之外，各处平民人口已经看到和受到冲突破坏的影响，断定更加愿意争取体面的和平。

只有真正全面的和平才有机会在该地区持久。这必须涉及中东地区所有各主要作用者，必须建筑在双边和平条约和多边协议的基础上，解决所有共同关心的问题，包括与水、环境和贸易相关的问题。为达此

目的，需要有一个新的全面设想，提出具体的和平计划。

主席（以阿拉伯语发言）：我们已听取有关本议程项目辩论的最后一个发言。在我们继续之前，我谨通知各位成员，第五委员会现在仍在审议决议草案 A/ES-10/L. 19 所涉方案预算问题。因此，我将暂停会议，让第五委员会继续工作。

下午 5 时 15 分会议暂停，下午 7 时复会

主席（以阿拉伯语发言）：我请卡塔尔代表介绍决议草案 A/ES-10/L. 19 的订正案文。

纳塞尔先生（卡塔尔）（以阿拉伯语发言）：我荣幸地代表今天上午提出的决议草案 A/ES-10/L. 19 的提案国向大会介绍决议草案的订正案文，大会堂里正在分发案文的初稿。

订正案文第 7 段漏了一个字；该段内容应当如下。

（以英语发言）

“严重关切巴勒斯坦人民严峻的人道主义困境，并呼吁继续向他们提供紧急援助”。

主席（以阿拉伯语发言）：在我们继续工作之前，我谨提请各位成员注意第五委员会关于经口头订正的决议草案 A/ES-10/L. 19 所涉方案预算问题的临时报告。现在正在大会堂分发目前只以英语印发的临时报告。它稍后将作为文件 A/61/582 印发。

在我们对决议草案作出决定之前，我谨通知大会，以下国家已成为经口头订正的决议草案 A/ES-10/L. 19 的提案国：阿塞拜疆、孟加拉国、白俄罗斯、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、古巴、加纳、印度尼西亚、老挝人民民主共和国、马拉维、缅甸、纳米比亚、巴基斯坦、塞内加尔、南非、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南和津巴布韦。

大会现在将对题为“以色列在被占领的东耶路撒冷和其余被占领巴勒斯坦领土的非法行动”的经口头订正的决议草案 A/ES-10/L. 19 作出决定。

有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安道尔、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、柬埔寨、佛得角、中非共和国、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、吉布提、多米尼克、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩尔多瓦、摩纳哥、蒙古、黑山、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣卢西亚、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、索马里、南非、西班牙、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联

合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、乌兹别克斯坦、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门、赞比亚、津巴布韦

反对：

澳大利亚、以色列、马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦、瑙鲁、帕劳、美利坚合众国

弃权：

加拿大、科特迪瓦、巴布亚新几内亚、汤加、图瓦卢、瓦努阿图

经口头订正的决议草案 A/ES-10/L.19 以 156 票赞成、7 票反对、6 票弃权获得通过(第/ES-10/16 号决议)。

主席（以阿拉伯语发言）：在请希望对刚才通过的决议的投票进行解释发言的代表发言之前，我谨提醒各代表团，解释投票以 10 分钟为限，并且各代表团应在自己座位上发言。

林托宁女士（芬兰）（以英语发言）：欧洲联盟成员对决议草案 A/ES-10/L.19 投了赞成票。我们非常赞赏谈判中的建设性精神，它导致产生了欧洲联盟能够支持的决议草案的案文。

欧洲联盟强调，需要立即停止暴力，以便紧急恢复具有明确政治远景的全面的中东和平进程。我们重申，我们打算积极促进四方范围内的工作，以便使和平进程紧急回到正轨。

欧洲联盟对以色列在加沙的军事行动深感遗憾，这一行动导致包括妇女和儿童在内的越来越多的平民伤亡，我们还对 2006 年 11 月 8 日拜特哈嫩的不可接受的军事行动表示遗憾。在承认以色列的合法自卫权的同时，我们敦促以色列实行最大的克制，并强调这种行动不应当是过度的或违反国际人道主义法。

欧洲联盟也对向以色列领土发射火箭深表遗憾，并呼吁巴勒斯坦领导层制止这种行动。暴力不是解决方法。我们呼吁停止暴力和各方实行克制。

我们必须牢记压倒一切的目标：早日恢复双方之间的对话，以便在路线图、安全理事会有关决议以及2005年在沙姆沙伊赫所作承诺的基础上重开谈判。欧洲联盟重申，它继续支持以色列和巴勒斯坦为推动和平进程所作的努力。

麦克尼先生（加拿大）（以英语发言）：加拿大对中东暴力的升级和目前悲惨的生命损失深感关切。通向和平的道路不是暴力。归根结底，谈判解决这项冲突是唯一的出路。

我们知道，与大会面前的许多决议不同，本决议更加确切地反映了实况和双方的责任。我们希望看到其他决议草案采取这种方法。话虽如此，加拿大的立场是，仅在大会就已经存在一些处理中东冲突的决议。加拿大认为，我们应当谋求减少有关中东的决议的总数，以处理核心问题和关切。此外，我们不相信为11月8日拜特哈嫩悲惨事件建立一个调查团将有帮助，并进一步注意到以色列已承诺对这些事件进行调查。

因此，加拿大政府决定对决议投弃权票。

加里比先生（伊朗伊斯兰共和国）（以英语发言）：我国代表团对第ES-10/16号决议投了赞成票。但是，我们投票赞成决议是为了支持巴勒斯坦人民的事业，并不表明我国政府有关中东局势的立场有所改变，也不应被解释为对以色列的承认。

主席（以阿拉伯语发言）：我现在请巴勒斯坦观察员发言。

曼苏尔先生（巴勒斯坦）（以英语发言）：我谨代表巴勒斯坦代表团、巴勒斯坦人民和我们的领导人，感谢对决议草案A/ES-10/L.19投赞成票的所有国家。除了极少数例外，几乎每个国家都投赞成票，这种压倒多数的支持应当发出一个非常重要的信息，尤其是向以色列代表团，它在先前的发言中侮辱我们大家，不尊重并无视国际社会的集体意愿。我们真诚希望，他们从又一次教训中得出结论，他们不能凌驾于国际法之上。如果他们想要同我们其他国家一样成为联合

国系统内受尊敬的成员，他们就必须遵守《联合国宪章》所载的原则和国际法的条款，尤其是国际人道主义法的条款。

今晚，大会向我们的人民发出一个非常强大的信息，即正义的事业在大会堂里是一个非常强大的事业。我相信并确信，这次表决将给巴勒斯坦人民带来正确方面的一线希望：总有一天他们的民族权利将会实现，占领将会结束，并且他们将建成一个同以色列并肩生活的自由的独立国家。我们希望这一天很快到来。我们确信，在大会的帮助下，在我们人民的奋斗和坚持下，这一天很快就会到来。

卡蒙先生（以色列）（以英语发言）：在我开始发言之前，我只想说，我曾表示我想提出一个程序问题，但是主席没有注意。我想要依照程序规则发表简短的评论，不是不恭敬或是企图侮辱人。我想我们在今天的多数时间里处理程序问题；我们在处理滥用程序的问题，我必须重复，滥用程序是为了牵制大会，借以通过本决议。我谨发表简短的评论。我们感到，在用于解释投票的时间里不参加投票的观察员代表团不得发言，因为他们不投票。他们有充分的时间和地点来发表意见，但不是在解释投票期间。这是我要说的关于程序的话。

我必须对尊敬的巴解组织常驻联合国观察员说的另一点是，以色列或以色列代表团、政府和人民从来都无意、也不希望侮辱巴勒斯坦人民或巴勒斯坦权力机构。我们不尊重的是恐怖主义；我们不尊重的是那些与我们作对的人。我们是在我们基本自卫权范围内进行还击。我们将继续对恐怖行为进行还击。问题并不是我们在这里所看到的，问题并不在于这项决议中所写的内容。问题在于实地的局势。

我必须补充指出，我们所看到的在这里发生的一切并不能实际反映实地的真实情况，因此我们希望并祈祷很快将能够向大会汇报实地发生的我们与巴勒斯坦人之间的情况——不是在纽约联合国这里，而是在现实世界中发生的情况。我们确实希望，在实地，我们很快将能够共同协力，解决我们与各近邻之间的

问题，而不会——有时候——受到来自外部的干预，而此种干预实际上毫无助益。

今天紧急特别会议续会的举行几乎是一种例行公事——在联合国这里已习以为常，对任何人来说这当然不足为奇。会议期间发生的一切完全在预料之中：一系列的表演、慷慨激昂但却无视现实的发言以及以严厉措辞和指控进行的相互攻击——所有这一切导致通过了又一项决议，对以色列进行谴责，只因为它为了自身的生存而战斗。

必须明确的一点是：以色列非常尊重大会以及大会所坚持的崇高原则。正是出于这一尊重，我们不能不对一些有害的政治化利益往往想控制这个机构的职权和活动，感到沮丧。

对于已经通过的那项决议，我们有很多话要说。当然，我们不会这样做。但是，我想简短地谈谈最起码可以说给我们造成严重困扰的一个问题。本来是想形成一个温和的案文，但结果国际社会和大会却在这项决议中把国际社会通常谴责的恐怖主义行为与以色列为打击恐怖主义而行使自卫权的行动划等号。那是决议中深表痛惜的行为；但是我要告诉大会，以色列对决议中的内容深感痛惜。

可悲的是，大会错过了对和平事业作出有益贡献的又一次机会，它侧重的是对付恐怖主义而不是恐怖本身，以此迎合一些企图将以色列妖魔化的会员国，此外，正如我前面说过的那样，它将恐怖主义与反恐合法权利等同对待。这样的一项决议只会给和平的真正敌人以及以色列和巴勒斯坦人民的真正敌人壮胆。

大会没有要求巴勒斯坦领导人履行责任，遏制针对以色列的恐怖和暴力，这无异于给恐怖分子写了一张空白支票。

主席（以阿拉伯语发言）：在请要求行使答辩权的阿拉伯叙利亚共和国代表发言之前，我要提醒各成员，行使答辩权的发言第一次限 10 分钟，第二次限 5 分钟，并应由代表团在其座位上发言。我现在请阿拉伯叙利亚共和国代表发言。

贾法里先生（阿拉伯叙利亚共和国）（以阿拉伯语发言）：今天，156 国代表团的赞成票有力地表达了维护巴勒斯坦的明确立场。以色列曾企图阻止巴勒斯坦代表团在大会发言。我们非常希望以色列代表团从中汲取教训，改变其思维方式，与国际社会积极合作。我们还希望以色列会理解国际社会的愿望，它正在力求保护巴勒斯坦人民免遭以色列战争机器和占领军的残害。

我们今天也许是自联合国成立以及阿以冲突开始以来第一千次作为国际社会的代表在这里举行会议，讨论巴勒斯坦问题。我们今天再次在这里探讨我们怎样才能加强和平事业，并促请占领国以色列停止其占领军针对毫无防卫能力的巴勒斯坦人民实施的犯罪行为和集体惩罚。在《宪章》序言部分，我联合国人民已表示决心欲免后世再遭战祸。我们也对数百项要求以色列结束对阿拉伯和巴勒斯坦领土的占领的决议投了赞成票。作为国际社会，我们非常愤慨地听到并强烈谴责以色列代表竟敢在大会上发出好莱坞式的警告，威胁联合国广大会员国，指责它们支持恐怖主义，通过对这项决议投赞成票而成为恐怖主义的帮凶，该代表还指责其中大多数会员国支持恐怖主义，同恐怖分子相配合。按照这种令人费解的逻辑和对事实的歪曲，一个国家如果支持谴责以色列国恐怖主义的决议，就是阻止巴勒斯坦人民建立以耶路撒冷为首都的独立国家。

我们时常从以色列代表那里听到的脱离现实的分析，与时代和现实完全脱节。

以色列竭力企图让每个人相信，巴勒斯坦人民的痛苦是在 15 个月前，即巴勒斯坦人民举行合法选举之后才开始的，但这些企图未获成功。它想让我们相信，以色列军队单方面撤出加沙地带的行动已使占领结束，而且它已停止修建定居点。以色列还想让我们相信，向以色列村庄发射几枚火箭弹导致儿童无法入睡，而且抓获一名朝巴勒斯坦平民开枪的以色列士兵的做法是对国际法的公然违反。

当然，造成目前事态的原因在于以色列的屠杀、镇压和封锁、其隔离墙的修建、其定居点的建造和扩大、它对巴勒斯坦实行的犹太化、它实施的国家恐怖主义、它针对操场上儿童的攻击、它对内阁部长的扣押、它针对巴勒斯坦人民实行的残酷政策、它发射的火箭弹以及它每天对巴勒斯坦人进行的轰炸。我们需要理解，以色列的狂妄态度以及对事实的歪曲表明应该通过一项决议，对以色列进行谴责，因为它指控国际社会支持恐怖主义，似乎它是世界上唯一的和平鸽。

以色列国家恐怖主义行为的受害者不仅仅有巴勒斯坦人、黎巴嫩人、叙利亚人和其他阿拉伯人；在其他国家也有受害者，他们因为谴责阿拉伯被占领土上的非正义、占领、集体惩罚和大屠杀而遭到以色列这只“和平鸽”的暗杀。受害者中包括联合国维持和平部队的成员；联合国第一位中东调解员贝纳多特公爵；因为敢于抗议没收巴勒斯坦土地而被推土机碾死的欧洲人和美国人等。黎巴嫩和叙利亚的妇女和儿童在自己家中和村子里也成了以色列暴行的受害者，一些巴勒斯坦人被以色列地雷炸死。

和平并不是一个可以把中东稳定作为赌注进行投机赌博的开放市场。和平首先是牵涉国际政治意愿的一个问题。如果以色列政府、其各政党以及其政策中存在和平的愿望，那么我们就没有必要在这里举行

会议。最重要的是，和平首先是一个政策和真诚政治意愿的问题。

人权理事会在不到一年时间里举行了三次特别会议，这当然清楚表明，以色列的占领和侵略政策对国际良知造成了严重困扰。阻挠安全理事会履行其维护国际和平与安全的职责，并使其无法保护巴勒斯坦平民，导致以色列在巴勒斯坦被占领土的屠杀政策更变本加厉。这导致争取和平的国际努力势头减弱。马德里框架未获尊重；近年来通过的各项国际决议或2002年的《阿拉伯和平倡议》也未获尊重。

和平是一项国际政治责任。它是渴望更美好未来的人们的一种需要。如果以色列继续躲在一个声称自己是超级大国的国家背后，那么和平就不可能建立。占领军必须撤离。生命是一种平等给予每个人的宝贵礼物，这是一个必须承认的事实。没有人会比其他人优越。对于生与死，所有人都是平等的。

主席（以阿拉伯语发言）：我们听取了行使答辩权发言的唯一一位发言者的发言。

根据我们刚才通过的第ES-10/16号决议最后一段的规定，我现在宣布第十届紧急特别会议暂时休会。

下午7时35分散会